

Pompa di lubrificazione

G1TM Plus

332586P

IT

Per l'erogazione di oli e grassi di grado NLGI da 000 a 2 con almeno 40cSt. Esclusivamente per utilizzo professionale.

Non approvato per l'utilizzo in atmosfere esplosive o in zone pericolose.

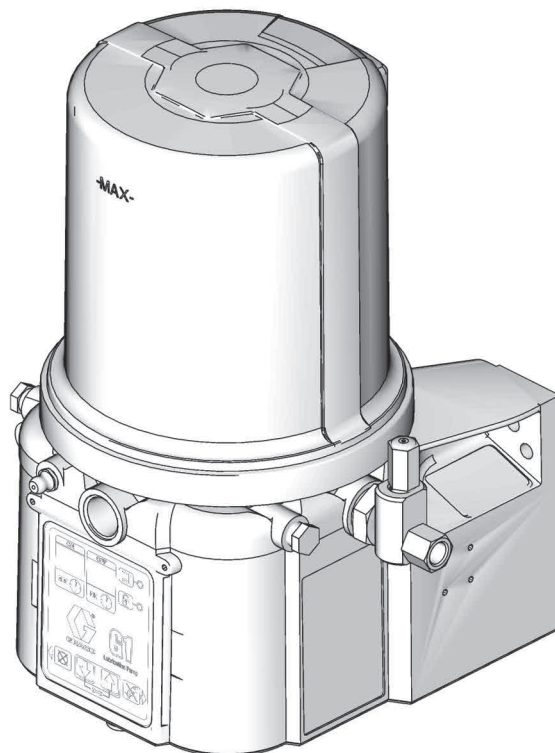
Codici, pagina 3

Pressione massima d'esercizio 35,1 MPa (5100 psi, 351,6 bar)



Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale. Conservare queste istruzioni.



3132066
conforme allo standard ANSI/UL 73
certificato in base a CAN/CSA
Std. 22.2 N. 68-09




SOLO pompe da 110-240 VCA.

Indice

Modelli per grasso	3
Modelli per olio	4
Avvertenze	5
Installazione	7
Identificazione dei componenti	7
Installazione tipica	8
Scelta di una posizione di installazione	8
Configurazione e cablaggio del sistema	9
Configurazione	16
Scarico della pressione	16
Connessione ai raccordi ausiliari	16
Caricamento del grasso	17
Rabbocco unità a olio	18
Ricircolo	18
Configurazione dei comandi del modello Plus	19
Panoramica del pannello di controllo (Fig. 13)	19
Istruzioni	20
Programmazione avanzata	23
Modelli con firmware versione 4.01 e successive	24
Modalità di esecuzione	25
Controllo tempi	25
Risoluzione dei problemi	26
Scenari aggiuntivi di errore/avvertenza per le versioni firmware 0402	27
Manutenzione	28
Parti: Modelli da 2 litri	29
Parti: modelli da 4 e 8 litri	30
Parti	31
Specifiche tecniche	33
Dimensioni	33
Proposizione California 65	33
Schema di montaggio	34
Note	35
Garanzia standard Graco	36

Modelli per grasso


Modello	Dimensioni del serbatoio				CPC	DIN	Pulitore	Piastra	Livello basso
	2 litri	4 litri	8 litri						
94G000	X				X		X		
94G001		X			X		X		
94G002			X		X		X		
94G003	X				X		X		X
94G004		X			X		X		X
94G005			X		X		X		X
94G012	X				X		X		
94G013		X			X		X		
94G014			X		X		X		
94G015	X				X		X		X
94G016		X			X		X		X
94G017			X		X		X		X
94G024	X					X	X		
94G025		X				X	X		
94G026			X			X	X		
94G027	X					X	X		X
94G028		X				X	X		X
94G029			X			X	X		X
94G048	X			X		X	X		
94G049		X		X		X	X		
94G050			X	X		X	X		
94G051	X			X		X	X		X
94G052		X		X		X	X		X
94G053			X	X		X	X		X
94G054	X			X		X		X	X
94G055		X		X		X		X	X
94G056			X	X		X		X	X
94G080	X					X	X		

Modelli per olio






Modello	Dimensioni del serbatoio				CPC	DIN	Livello basso
	2 litri	4 litri	8 litri				
94G030	X					X	
94G031		X				X	
94G032			X			X	
94G033	X					X	X
94G034		X				X	X
94G035			X			X	X
94G057	X			X		X	
94G058		X		X		X	
94G059			X	X		X	
94G060	X			X		X	X
94G061		X		X		X	X
94G062			X	X		X	X

Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la configurazione, l'utilizzo, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 AVVERTENZA	
	<p>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra. Una messa a terra, una configurazione o un uso del sistema errati possono causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione o l'installazione dell'apparecchiatura. • Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra. • Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i codici e le normative locali.
 	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>L'uso improprio può causare gravi lesioni o decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol. • Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento alle Specifiche tecniche di tutti i manuali delle apparecchiature. • Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento alle Specifiche tecniche di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale richiedere le schede di sicurezza dei materiali MSDS al distributore o al rivenditore. • Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è alimentata o sotto pressione. • Spegnerla tutta l'apparecchiatura e seguire la Procedura di scarico della pressione quando la stessa non è in uso. • Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Modifiche o alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore. • Disporre i tubi e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura. • Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.

AVVERTENZA

	<p>PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE</p> <p>Fluido ad alta pressione dal dispositivo di erogazione, perdite dai tubi flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni potrebbero sembrare semplici tagli ma, in realtà, si tratta di ferite gravi che possono portare all'amputazione. Richiedere intervento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non puntare mai il dispositivo erogatore verso persone o su una parte del corpo. • Non appoggiare la mano sopra l'uscita del fluido. • Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio. • Seguire la Procedura di scarico della pressione quando si arresta l'erogazione e prima di pulire, verificare o riparare l'apparecchiatura. • Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. • Controllare ogni giorno i tubi flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
	<p>PERICOLI DA ATTREZZATURE SOTTO PRESSIONE</p> <p>L'eccessiva pressurizzazione può portare alla rottura dell'apparecchiatura, con conseguenti gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Su ogni uscita della pompa è necessaria una valvola di scarico della pressione. <p>Seguire la Procedura di scarico della pressione descritta in questo manuale prima di eseguire interventi di manutenzione.</p>
	<p>PERICOLO LEGATO AI SOLVENTI PER LA PULIZIA DELLE PARTI IN PLASTICA</p> <p>Molti solventi possono degradare le parti in plastica e provocarne il malfunzionamento, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare solo solventi a base acquosa compatibili per pulire le parti strutturali in plastica o le parti a pressione. • Fare riferimento alla sezione Specifiche tecniche di questo e di ogni altro manuale di istruzione dell'apparecchiatura. Leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) e le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.
	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti mobili. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi. • L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura o di controllarla o spostarla, seguire la Procedura di scarico della pressione riportata in questo manuale. Spegner l'alimentazione elettrica o la fornitura d'aria.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p> <p>Indossare un'adeguata protezione durante il funzionamento, la manutenzione o quando si è nell'area di funzionamento dell'apparecchiatura per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi: lesioni agli occhi, inalazione di fumi tossici, ustioni e perdita dell'udito. L'apparecchiatura di protezione include, ma non è limitata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi e protezioni acustiche. • Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.

Installazione

Identificazione dei componenti

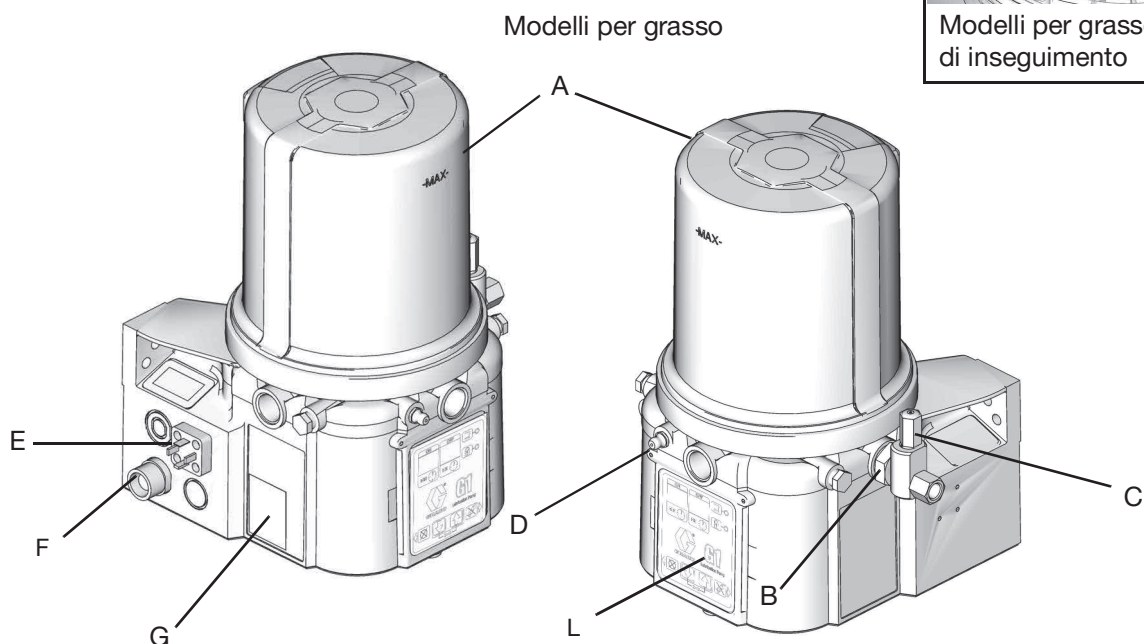
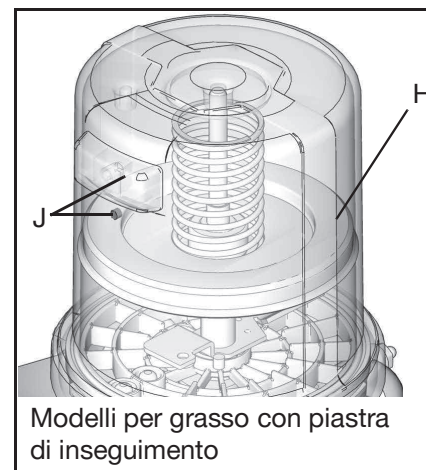
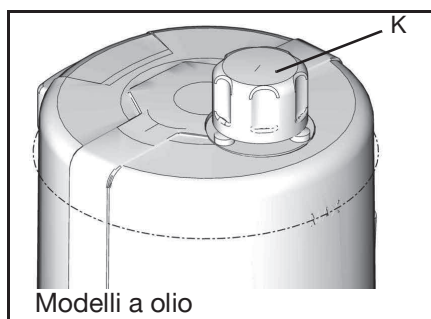
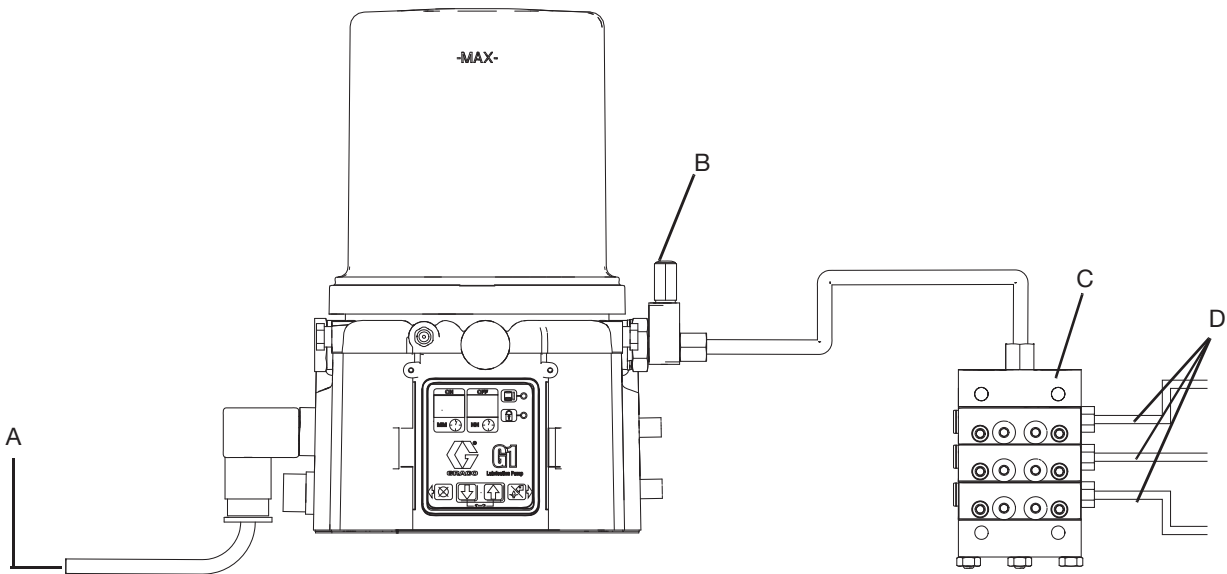


FIG. 1:

Legenda:

- A Serbatoio
- B Elemento pompa
- C Valvola di scarico della pressione (non inclusa/necessaria)
- D Raccordo di riempimento di ingresso Zerk (1 incluso/solo modelli a grasso)
- E Alimentazione, DIN (se presente)
- F Alimentazione, CPC (se presente)
- G Numero di modello/di serie
- H Piastra di inseguimento (solo modelli a grasso/non disponibili su tutti i modelli a grasso)
- J Foro di sfiato
- K Tappo di riempimento (solo modelli a olio)
- L Pannello di controllo

Installazione tipica



- A Connesso al fusibile/alimentazione
 B Valvola di scarico della pressione (obbligatoria, fornita dall'utente)
 C Valvole ripartitrici progressive di serie
 D Ai punti di lubrificazione




Scelta di una posizione di installazione

PERICOLO DI ATTIVAZIONE DEL SISTEMA AUTOMATICO					
L'attivazione imprevista del sistema potrebbe portare a lesioni gravi, comprese iniezione nella pelle e amputazione.					
Questo dispositivo è dotato di un timer automatico che attiva il sistema di lubrificazione della pompa quando l'alimentazione è collegata o quando si esce dalla funzione di programmazione. Prima di installare la pompa di lubrificazione nel sistema o rimuoverla da esso, scollegare e isolare tutte le fonti di alimentazione elettrica e scaricare tutta la pressione.					

- Selezionare una posizione che sostenga in modo appropriato il peso della pompa G1 e del lubrificante, oltre a tutti i collegamenti elettrici e le condutture.
- Fare riferimento ai due layout dei fori di montaggio forniti nella sezione Schema di montaggio di questo manuale, pagina 33.
- **NOTA:** I due layout dei fori di montaggio forniti nella sezione **Specifiche tecniche** mostrano i soli schemi di installazione corretti da usare per il montaggio di G1. Non si deve utilizzare alcun'altra configurazione di installazione.
- Utilizzare solamente i fori di montaggio designati e le configurazioni fornite.
- Montare sempre i modelli G1 a olio in verticale.
- Se si deve usare il modello a grasso G1 in posizione inclinata o invertita per un qualsiasi periodo di tempo, è necessario utilizzare un modello che comprenda una piastra di inseguimento; in alternativa, montare il G1 in posizione verticale.
- Utilizzare i tre dispositivi di fissaggio (compresi) per fissare G1 alla superficie di montaggio.
- In ambienti soggetti a vibrazioni intense o per l'utilizzo di un modello CA, è necessario installare sistemi di smorzamento aggiuntivi nel punto di montaggio.

Configurazione e cablaggio del sistema

Messa a terra

						
L'installazione non corretta del conduttore di messa a terra può determinare il rischio di folgorazione. Questo prodotto deve essere installato da un elettricista qualificato in accordo con tutti i regolamenti e le normative locali.						

Se il prodotto è collegato in modo permanente:

- Deve essere installato da un elettricista qualificato o da un riparatore.
- Deve essere collegato a un sistema di cablaggio permanente con messa a terra.

Se nell'applicazione d'uso finale è necessaria una spina di collegamento:

- Deve essere valutata secondo le specifiche elettriche del prodotto.
- Deve essere una spina di collegamento di tipo messa a terra a 3 cavi.
- Deve essere collegata a un'uscita correttamente installata e messa a terra secondo tutte le leggi e normative locali.
- Quando è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo di alimentazione o della spina, non collegare il filo di messa a terra a nessuno dei morsetti a spina piatta.

Fusibili

AVVISO

I fusibili (forniti dall'utente) sono necessari su tutti i modelli CC. Per evitare danni all'apparecchiatura:

- non far funzionare mai modelli CC della pompa G1 senza un fusibile installato.
- Un fusibile della tensione corretta deve essere installato in linea con l'ingresso dell'alimentazione al sistema.

I kit di fusibili sono disponibili presso Graco. La tabella seguente indica il fusibile corretto da usare per la propria tensione di ingresso e il numero di Kit Graco corrispondente.

Tensione di ingresso	Valore del fusibile	Codice del kit Graco
12 VCC	7.5 A	571039
24 VCC	4 A	571040

Raccomandazioni per l'uso della pompa in ambienti difficili

- Utilizzare la pompa con un cavo di alimentazione di tipo CPC.
- Se si usa un cablaggio di alimentazione di tipo DIN con un connettore di accoppiamento ad angolo retto, assicurarsi che il connettore non esca dall'unità in direzione VERTICALE verso l'alto.
- Utilizzare grasso elettrico di prevenzione della corrosione su tutti i contatti.
- In ambienti ad alto livello di vibrazione, è necessario un ulteriore isolamento nel punto di montaggio.








Le pompe CA non sono consigliate in presenza di un alto livello di vibrazione o urti.

Codice	Descrizione
132187	Kit di montaggio isolatore

Schemi elettrici e di installazione

NOTA: Graco non fornisce un cavo di alimentazione con il G1. I cavi di alimentazione possono essere acquistati presso Graco oppure l'utente può usarne altri in suo possesso. Per ulteriori informazioni sui cavi di alimentazione Graco, consultare le pagine di riferimento indicate nella Tabella 1.

Tabella 1: Cavi di alimentazione Graco

Codice cavo	Diagramma	Simbolo	Pagina n.
16U790 DIN 4,5 m (15 piedi)	Alimentazione DIN CA	 AC	11
	Alimentazione DIN CC	 12 VDC	12
127783 CPC 4,5 m (15 piedi), 3 fili	Alimentazione CPC CC	 24 VDC	13
		 12 VDC	14
127780 CPC 4,5 m (15 piedi), 5 fili	Alimentazione CPC CC	 24 VDC	14
127781 CPC 6,1 m (20 piedi), 5 fili		 12 VDC	14
127782 CPC 9,1 m (30 piedi), 5 fili		 24 VDC	14



Alimentazione DIN CA - 4,5 m (15 piedi): Codice 16U790

Specifiche connettore DIN

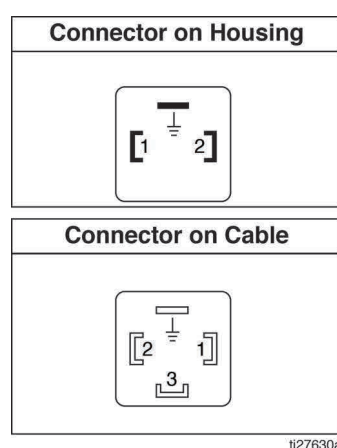
- DIN 43650 forma A, 18 mm, assemblato secondo le istruzioni del fabbricante del cavo di alimentazione
- Intensità nominale minima di 6 ampere a 250 VCA

Specifiche dei cavi

- **Stati Uniti/Canada:** cavo 3 conduttori 16 AWG UL62 e CSA 22.2 N. 49 classe SOOW con isolamento nero, bianco, verde
- **Europa:** cavo 3 conduttori Classe 5, 1,5 mm², con certificazione di agenzia H07RN-F, dotato di isolamento blu, marrone, verde/giallo
- **Giappone/Taiwan:** cavo a 3 conduttori, 1,25 mm² certificazione di agenzia 2 PNCT, con isolamento nero, bianco e rosso
- **SEA/India/Australia:** cavo 3 conduttori, 1,5 mm², certificazione di agenzia H07RN-F, con isolamento blu, marrone, verde/giallo
- **Cina:** cavo 3 conduttori, 1,5 mm², certificazione di agenzia YZW con isolamento blu, marrone, verde/giallo

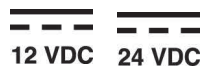
Pin e colore dei relativi fili (FIG. 2)

PIN	Nome del pin	Colore del filo				
		Stati Uniti/ Canada	Europa	Giappone/ Taiwan	SEA/India/ Australia	Cina
1	Linea	Nero	Marrone	Nero	Marrone	Marrone
2	Neutro	Bianco	Blu	Bianco	Blu	Blu
3	Non utilizzato	Non utilizzato	Non utilizzato	Non utilizzato	Non utilizzato	Non utilizzato
	Messa a terra	Verde	Verde/giallo	Rosso	Verde/giallo	Verde/giallo



ti27630a

FIG. 2



Alimentazione DIN CC - 4,5 m (15 piedi): Codice 16U790

Specifiche connettore DIN

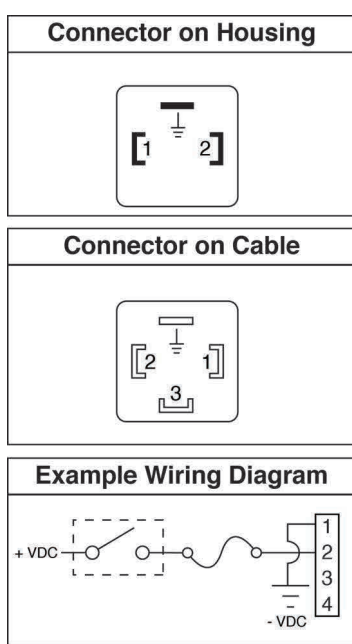
- DIN 43650 forma A, 18 mm, assemblato secondo le istruzioni del fabbricante del cavo di alimentazione
- Intensità nominale minima di 6 ampere a 250 VCA

Specifiche dei cavi

- **Stati Uniti/Canada:** cavo 3 conduttori 16 AWG UL62 e CSA 22.2 N. 49 classe SOOW con isolamento nero, bianco, verde
- **Europa:** cavo 3 conduttori Classe 5, 1,5 mm², con certificazione di agenzia H07RN-F, dotato di isolamento blu, marrone, verde/giallo
- **Giappone/Taiwan:** cavo 3 conduttori, 1/25 mm², certificazione di agenzia 2 PNCT, con isolamento nero, bianco e rosso
- **SEA/India/Australia:** cavo 3 conduttori, 1,5 mm², certificazione di agenzia H07RN-F, con isolamento blu, marrone, verde/giallo
- **Cina:** cavo 3 conduttori, 1,5 mm², certificazione di agenzia YZW con isolamento blu, marrone, verde/giallo

Pin e colore dei relativi fili (Fig. 3)

PIN	Nome del pin	Colore del filo				
		Stati Uniti/Canada	Europa	Giappone/Taiwan	SEA/India/Australia	Cina
1	-VCC	Nero	Marrone	Nero	Marrone	Marrone
2	+VCC	Bianco	Blu	Bianco	Blu	Blu
3	Non utilizzato	Non utilizzato	Non utilizzato	Non utilizzato	Non utilizzato	Non utilizzato
	Non utilizzato	Verde	Verde/giallo	Rosso	Verde/giallo	Verde/giallo



t127631a

FIG. 3

Alimentazione CPC CC - 3 conduttori, 4,5 m (15 piedi): Codice 127783
 12 VDC 24 VDC

Specifiche connettore CPC

- Un connettore AMP 967650-1 per presa di 1,5 mm a 7 posizioni
- Tre contatti femmina AMP 962999-1 di diametro 16-14
- Un pressacavo AMP 965576-1 di 90 gradi o un pressacavo di 180 gradi (determinato in base all'uscita del cavo per la configurazione del cavo)

- **SEA/India/Australia:** cavo 3 conduttori, 1,5 mm², certificazione di agenzia H07RN-F, con isolamento blu, marrone, verde/giallo
- **Cina:** cavo 3 conduttori, 1,5 mm², certificazione di agenzia YZW con isolamento blu, marrone, verde/giallo

Note sull'installazione

- Crimpare i contatti sul filo e installare nel connettore per presa secondo le istruzioni del fabbricante.
- Per identificare la posizione corretta nel connettore, vedere il layout dei contatti nella FIG. 4.
- Fissare il connettore per presa al cavo secondo la configurazione desiderata del pressacavo.

Specifiche dei cavi

- **Stati Uniti/Canada:** cavo 3 conduttori 16 AWG UL62 e CSA 22.2 N. 49 classe SOOW con isolamento nero, bianco, verde
- **Europa:** cavo 3 conduttori Classe 5, 1,5 mm², con certificazione di agenzia H07RN-F, dotato di isolamento blu, marrone, verde/giallo
- **Giappone/Taiwan:** cavo 3 conduttori, 1/25 mm², certificazione di agenzia 2 PNCT, con isolamento nero, bianco e rosso

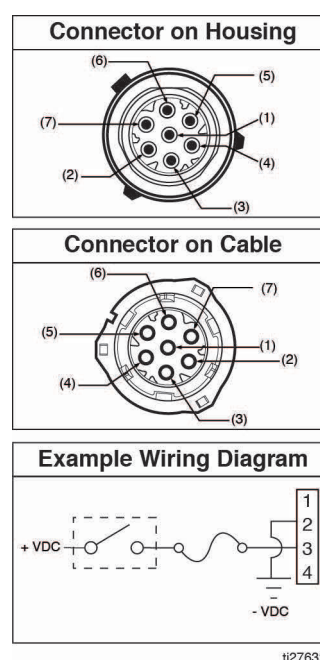


FIG. 4

Pin e colore dei relativi fili (FIG. 4)

Pin	Pin Name	Color				
		United States / Canada	Europe	Japan / Taiwan	SEA / India / Australia	China
1	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used
2	-VDC	Black	Brown	Black	Brown	Brown
3	+VDC	White	Blue	White	Blue	Blue
4	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used
5	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used
6	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used
7	Not Used	Green	Green/Yellow	Red	Green/Yellow	Green/Yellow

Alimentazione CPC CC - 5 conduttori
 12 VDC 24 VDC

Codice: 127780: 4,5 m (15 piedi)
Codice: 127781: 6,1 m (20 piedi)
Codice: 127782: 9,1 m (30 piedi)

NOTA: Kit pulsante di avvio remoto illuminato: 571030, 571031 per l'avvio in remoto di un ciclo di funzionamento manuale se utilizzato con cavo CPC a 5 conduttori, disponibile presso Graco. Contattare il proprio distributore Graco locale o il servizio clienti Graco per informazioni aggiuntive su questi kit.

Specifiche connettore CPC

- Un connettore AMP 967650-1 per presa di 1,5 mm a 7 posizioni
- Cinque contatti femmina AMP 962999-1 di diametro 16-14
- Un pressacavo AMP 965576-1 di 90 gradi o un pressacavo di 180 gradi (determinato in base all'uscita del cavo per la configurazione del cavo)

Note sull'installazione

- Crimpare i contatti sul filo e installare nel connettore per presa secondo le istruzioni del fabbricante.
- Per identificare la posizione corretta nel connettore, vedere il layout dei contatti nella FIG. 5.
- Fissare il connettore per presa al cavo secondo la configurazione desiderata del pressacavo.

Specifiche dei cavi

- **Stati Uniti/Canada:** cavo 5 conduttori 16 AWG UL62 e CSA 22.2 N. 49 classe SOOW con isolamento nero, bianco, rosso, arancione, verde/giallo
- **Europa:** cavo a 5 conduttori di Classe 5, 1,5 mm², con certificazione di agenzia H07RN-F e dotato di isolamento blu, marrone, nero, grigio, verde/giallo
- **Giappone/Taiwan:** cavo 5 conduttori, 1/25 mm², certificazione di agenzia 2 PNCT, con isolamento nero, bianco, rosso, verde, nero
- **SEA/India/Australia:** cavo 5 conduttori, 1,5 mm², certificazione di agenzia H07RN-F, con isolamento nero, bianco, rosso, verde, nero
- **Cina:** cavo 5 conduttori, 1,5 mm², con certificazione di agenzia YZW, con isolamento nero, bianco, rosso, verde, nero

Pin e colore dei relativi fili (FIG. 5, pagina 15)

Pin	Pin Name	Color				
		United States / Canada	Europe	Japan / Taiwan	SEA / India / Australia	China
1	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used
2	-VDC	Black	Brown	Black	Brown	Brown
3	+VDC	Red	Blue	White	Blue	Blue
4	LIGHT	White	Black	Green	Black	Black
5	MANUAL	Orange	Grey	Not Used	Grey	Grey
6	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used	Not Used
7	Not Used	Green	Green/Yellow	Black	Green/Yellow	Green/Yellow

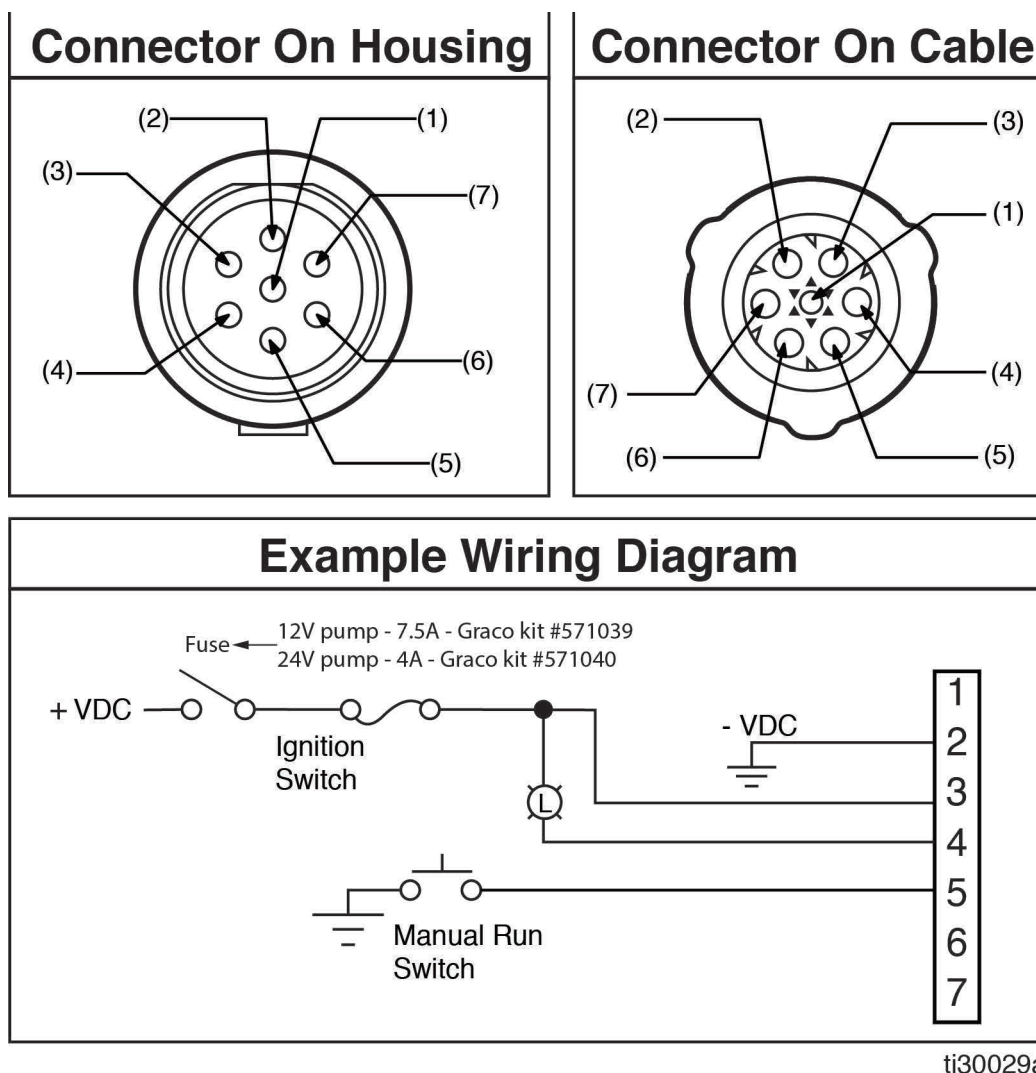


FIG. 5

Risposta da illuminazione remota

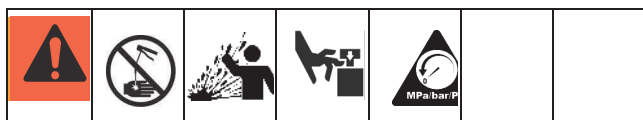
	Illuminazione remota standard (tramite cavo di alimentazione a 5 conduttori CPC)
Unità in modalità SPENTO	Off
Unità in modalità ON	On
Condizione di malfunzionamento	Si accende e si spegne una volta al secondo

Configurazione

Scarico della pressione



Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di scarico della pressione quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

Scaricare la pressione nel sistema utilizzando due chiavi operanti in direzioni opposte sull'elemento pompa e sul raccordo dell'elemento pompa per **allentare lentamente solo il raccordo** finché non è allentato e da esso non fuoriescono più né lubrificante né aria.

NOTA: nell'allentamento del raccordo della pompa, porre attenzione a **NON allentare l'elemento pompa**. L'allentamento dell'elemento pompa varierà il volume d'uscita.

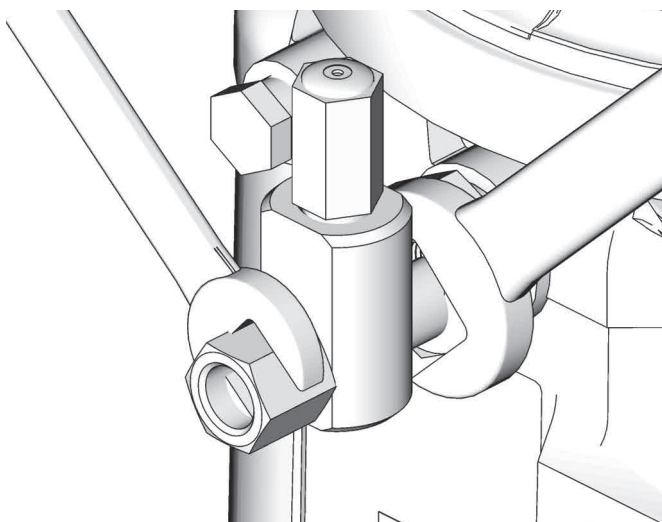
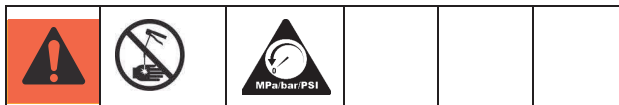


FIG. 6

Connessione ai raccordi ausiliari



AVVISO

Non collegare apparecchiature non supportate ai raccordi ausiliari come le porte di riempimento ed elementi pompa. Il collegamento di apparecchiature non supportate a questi raccordi può portare a danni irreparabili all'alloggiamento.

- Utilizzare sempre due chiavi operanti in direzioni opposte ogni volta che si collega qualcosa a un elemento pompa o ai raccordi ausiliari. Vedere FIG. 6 per un esempio.
- Serrare i raccordi dell'elemento pompa a una coppia di 5,6 N•m (50 in.-lb).
- Quando si collega un elemento pompa all'alloggiamento, applicare una coppia di 5,6 N•m (50 in.-lb).

Valvole di scarico della pressione



È necessario installare una valvola di scarico della pressione adeguata al sistema di lubrificazione vicino all'uscita della pompa per ridurre gli aumenti involontari di pressione del sistema e proteggere la pompa G1 da eventuali danni.

- Utilizzare solamente una valvola di scarico della pressione classificata per un livello non superiore alla pressione di esercizio della pompa G1 su cui è installata. Vedere **Specifiche tecniche**, pagina 33.
- Installare una valvola di scarico della pressione prima di eventuali raccordi ausiliari.

Caricamento del grasso

Per assicurare prestazioni ottimali del G1:

- Utilizzare soltanto grasso dei tipi NLGI 000 - 2 adeguati all'applicazione, all'erogazione automatica e alla temperatura di funzionamento dell'apparecchiatura. Consultare il produttore della macchina e del lubrificante per i dettagli.
- Il serbatoio può essere riempito utilizzando una pompa azionata a mano, una pompa pneumatica o una pompa di trasferimento elettrica.
- Non riempire eccessivamente (FIG. 8).
- Non azionare la pompa G1 senza che il serbatoio sia stato collegato.

AVVISO

- Pulire sempre il raccordo (37) con un panno asciutto e pulito prima di riempire il serbatoio. Sporco e/o detriti possono danneggiare la pompa e/o il sistema di lubrificazione.
- È necessario fare attenzione durante il riempimento del serbatoio con una pompa di trasferimento pneumatica o elettrica per non pressurizzare e rompere il serbatoio.

Modelli senza piastra di inseguimento:

1. Collegare il flessibile di riempimento al raccordo d'ingresso (37) (FIG. 7).

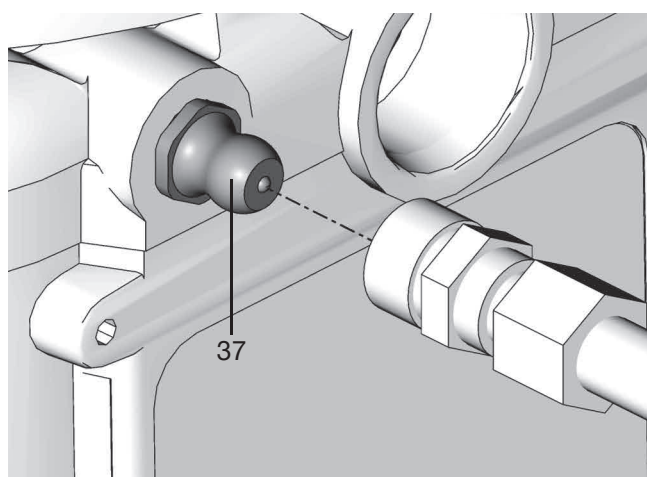



FIG. 7

2. Per i fluidi a più alta viscosità, avviare la pompa durante il riempimento premendo il pulsante di esecuzione manuale per ruotare la pala di mescolamento e impedire la formazione di sacche d'aria nel grasso. 
3. Riempire il serbatoio con grasso NLGI fino alla linea di riempimento massimo.

NOTA: la porta di sfiato, situata nella parte posteriore del serbatoio, non deve essere utilizzata come porta/indicatore di riempimento eccessivo.

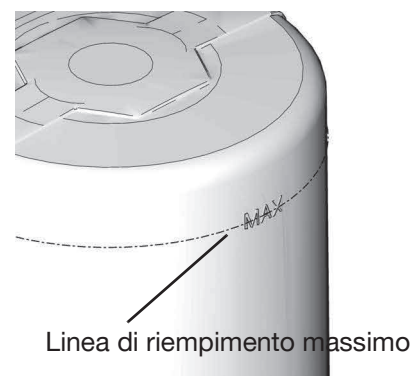



FIG. 8

4. Rimuovere il tubo flessibile di riempimento.

Modelli con piastra di inseguimento:

1. Collegare il flessibile di riempimento al raccordo d'ingresso (FIG. 7).
2. Per i fluidi a più alta viscosità, avviare la pompa durante il riempimento premendo il pulsante di esecuzione manuale per ruotare la pala di mescolamento e impedire la formazione di sacche d'aria nel grasso. 
3. Riempire il serbatoio di grasso finché la tenuta della piastra di inseguimento non apre il foro di sfiato (FIG. 9) e la maggior parte dell'aria non viene espulsa dal serbatoio.

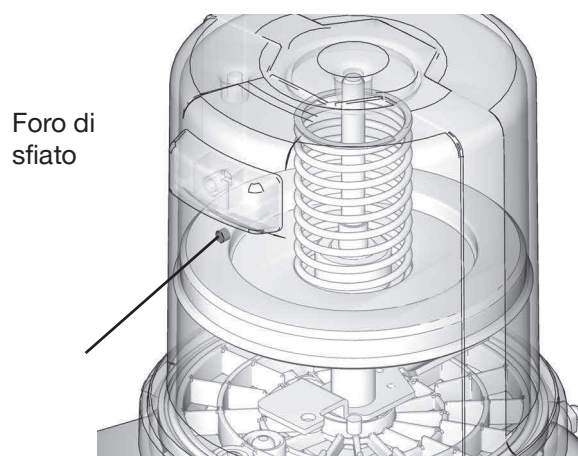


FIG. 9

NOTA: la porta di sfiato, situata nella parte posteriore del serbatoio, non deve essere utilizzata come porta/indicatore di riempimento eccessivo.

4. Rimuovere il tubo flessibile di riempimento.

Cambio dei grassi lubrificanti

Utilizzare sempre fluidi o grassi compatibili, per la sostituzione dei grassi lubrificanti.

Rabbocco unità a olio

- Utilizzare soltanto olio adeguato all'applicazione in questione, all'emissione automatica e alla temperatura di funzionamento dell'apparecchiatura. Consultare il produttore della macchina e del lubrificante per i dettagli.
- Il serbatoio può essere riempito utilizzando una pompa azionata a mano, una pompa pneumatica o una pompa di trasferimento elettrica.
- Non riempire eccessivamente (FIG. 10).
- Non azionare la pompa G1 senza che il serbatoio sia stato collegato.
- Utilizzare solo oli con viscosità di almeno 40 cSt.

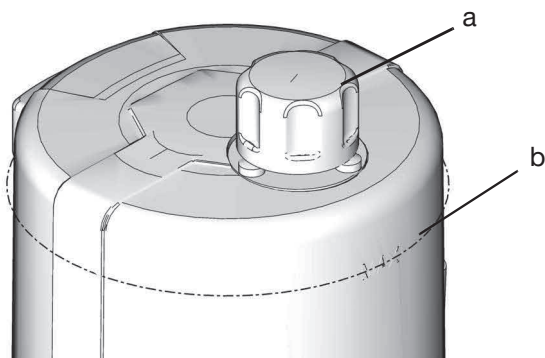


FIG. 10

1. Rimuovere il tappo di riempimento (a).
2. Versare l'olio nel serbatoio fino alla linea di riempimento (b).
3. Ricollocare il tappo di riempimento. Serrare saldamente a mano il cappuccio.

Ricircolo

NOTA: non è necessario effettuare il ricircolo della pompa ogni volta che la si riempie di lubrificante.

La pompa richiede il ricircolo solo al primo utilizzo o se viene lasciata funzionare a secco.

1. Allentare il raccordo dell'elemento pompa (FIG. 11).

NOTA: nell'allentamento del raccordo della pompa, porre attenzione a NON allentare l'elemento pompa. L'allentamento dell'elemento pompa varierà il volume d'uscita

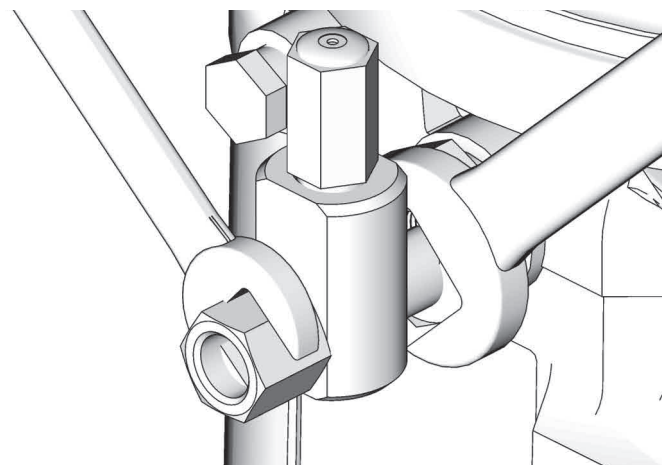


FIG. 11

2. Far funzionare la pompa solo finché il lubrificante non fuoriesce dal raccordo dell'elemento privo di aria (FIG. 12).

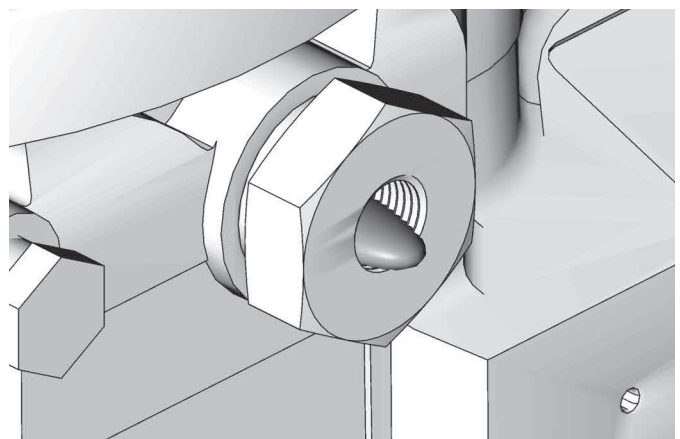


FIG. 12

3. Stringere il raccordo dell'elemento pompa utilizzando due chiavi operanti in direzioni opposte (FIG. 11).

Configurazione dei comandi del modello Plus

Panoramica del pannello di controllo (FIG. 13)

NOTA: le istruzioni di programmazione iniziano a pagina 20.

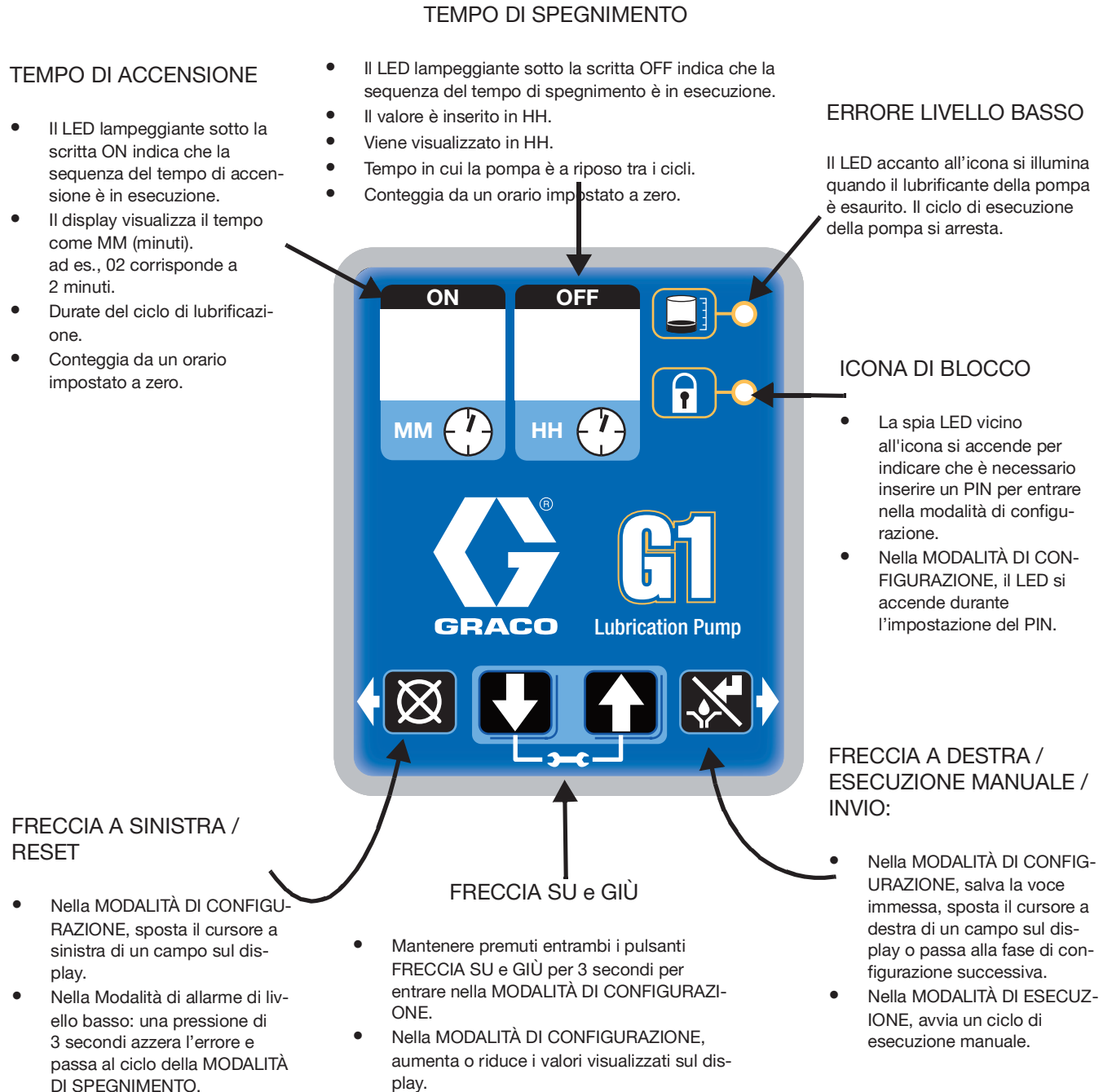


FIG. 13

Istruzioni

Controllo della versione del firmware

Per controllare la versione del firmware installato sulla pompa:

1. Escludere l'alimentazione alla pompa scollegando il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
2. Ricollegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.

Questa operazione crea un ciclo di accensione/spengimento e nei primi secondi della fase di accensione sul display viene visualizzata la versione del firmware. Vedere FIG. 14.



FIG. 14

Unità di alimentazione con controller

Come impostazione predefinita, le unità con controller sono impostate per operare in modalità temporizzata:



FIRMWARE Versioni 0402 o precedenti:
1 minuto di accensione e 8 ore di spegnimento.

Versioni di FIRMWARE successive:
5 minuti di accensione e 1 ora di spegnimento.

L'unità deve essere accesa in modalità OFF. Se l'unità si avvia in modalità di accensione e non è stato effettuato il ricircolo, tenere premuto per 1 secondo il pulsante di azzeramento situato nel pannello di controllo (esempio a destra) per farla passare alla modalità di spegnimento.

Il modello G1 Plus utilizza un timer per regolare la durata di un ciclo della pompa e del riposo della pompa tra i cicli.

NOTA:

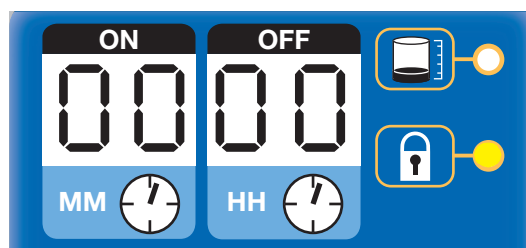
- un numero lampeggiante sul display indica che il G1 si trova in MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE.
- Nella MODALITÀ DI ESECUZIONE i numeri sul display non lampeggiano.
- Dopo 60 secondi di inattività, il dispositivo ritorna alla MODALITÀ DI ESECUZIONE nel ciclo di Tempo di SPEGNIMENTO e il tempo di SPEGNIMENTO ricomincia facendo il conto alla rovescia del lasso di tempo totale programmato. **Non** riprende il conto alla rovescia dal punto in cui è stato interrotto il ciclo, quando l'utente è entrato nella MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE.

Accesso alla modalità di configurazione

Premere entrambi i pulsanti FRECCIA SU e GIÙ per 3 secondi per entrare nella MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE.





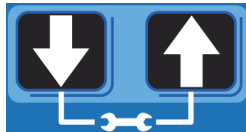

NOTA: se si accende il LED di blocco quando si accede alla modalità di configurazione e compaiono quattro 0000, l'unità ha un codice PIN abilitato. Consultare Inserimento di un codice PIN per accedere alla modalità di configurazione per istruzioni su come inserire un valore.



Inserimento di un codice PIN per accedere alla modalità di configurazione

Il controller di G1 non richiede all'utente di fornire un codice PIN per accedere alle funzioni di programmazione dell'unità. Tuttavia, Graco comprende che alcuni utenti potrebbero voler proteggere le impostazioni dei programmi e, pertanto, ha messo a disposizione un'opzione per aggiungere l'autorizzazione con codice PIN. Le istruzioni per l'impostazione di un codice PIN sono fornite nella sezione Programmazione avanzata di questo manuale. Vedere pagina 23.


Per inserire un codice PIN, attenersi alle istruzioni seguenti:

1. Premere entrambi i pulsanti FRECCIA SU e GIÙ per 3 secondi. 
2. Il LED vicino all'ICONA DI BLOCCO sul display si accende e i 4 zeri compaiono sul display a indicare che il sistema richiede che si immetta un codice PIN per avere accesso a G1 in MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE. 
3. Il cursore si posiziona automaticamente per inserire il primo carattere del codice PIN. Utilizzare i pulsanti di FRECCIA IN SU o GIÙ per scorrere i numeri da 0 a 9 finché non compare il primo numero del codice PIN nel campo. 
4. Premere il pulsante INVIO per impostare il numero. Il cursore si sposta automaticamente nel campo numerico successivo. 
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per ogni campo di inserimento del codice PIN.

Se il codice PIN inserito è corretto, sul display lampeggerà il primo carattere modificabile.

NOTA: Un campo lampeggiante sul display indica che G1 si trova in MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE. IN MODALITÀ ESECUZIONE i numeri sul display non lampeggiano.

Tempo di accensione

- Il tempo di accensione è impostato in minuti (MM).
- Nella MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE, il numero visualizzato nel primo campo, a sinistra del display lampeggia, a indicare che il dispositivo è pronto per la programmazione dei minuti del Tempo di ACCENSIONE. 
- Il Tempo di ACCENSIONE totale non può superare i 30 minuti.

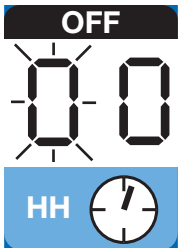
Programmazione del tempo di ACCENSIONE

NOTA: quando si programma un tempo minore di 10 minuti, si **deve** programmare uno zero iniziale nel primo campo numerico e premere il pulsante INVIO per salvare la selezione zero.

1. Per impostare il tempo di accensione, utilizzare il pulsante FRECCIA SU o GIÙ per scorrere i numeri da 0 a 3 finché non compare il numero desiderato nel primo campo MM (minuti). 
2. Premere il pulsante ENTER. Il campo numerico MM successivo a destra lampeggia a indicare che è pronto per essere programmato. 
3. Utilizzare il pulsante FRECCIA SU o GIÙ per scorrere i numeri da 0 a 9 finché non compare il numero desiderato nel secondo campo numerico MM. 
4. Premendo il pulsante INVIO per impostare l'ultimo campo MM, tutte le informazioni sul tempo di accensione programmato vengono salvate. 



G1 passa automaticamente alla MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE del Tempo di SPEGNIMENTO.

Tempo di spegnimento

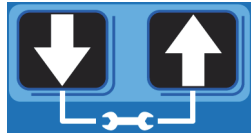
- Il tempo di spegnimento è impostato in ore (HH).
- Nella MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE, il numero visualizzato nel primo campo, a sinistra del display lampeggia, a indicare che il dispositivo è pronto per la programmazione delle ore del Tempo di SPEGNIMENTO. 
- Il tempo di spegnimento totale non può superare le 24 ore.

Programmazione del tempo di SPEGNIMENTO

NOTA: quando si programma un tempo inferiore a 10 ore, si **deve** programmare uno zero iniziale nel primo campo numerico e premere il pulsante INVIO per salvare la selezione zero.

1. Per impostare il tempo di SPEGNIMENTO, utilizzare il pulsante FRECCIA SU o GIÙ per scorrere da 0 a 9 finché non compare il numero desiderato nel primo campo HH (ore). 
2. Premere il pulsante INVIO per bloccare la selezione. Il campo numerico HH successivo a destra lampeggia a indicare che è pronto per essere programmato. 

3. Utilizzare il pulsante FRECCIA SU o GIÙ per scorrere i numeri da 0 a 2 finché non compare il numero desiderato nel secondo campo numerico HH.



4. Dopo aver premuto il pulsante INVIO per impostare l'ultimo campo HH, le informazioni sul Tempo di SPEGNIMENTO vengono salvate.



Programmazione avanzata

Opzione avanzata	Impostazione	Formato/Descrizione	Perché usarla?
A1	Blocco Codice (Opzionale)	Protegge le modalità di configurazione con un PIN	Impedisce agli utenti non autorizzati di regolare le impostazioni.

Firmware versione 4.01 e successive - Livello basso con unità con controller

A10	Reset livello basso all'accensione	Modifica l'errore di livello basso all'accensione. Predefinito = OFF	Questa funzione modifica il comportamento dell'errore di livello basso all'accensione.
-----	------------------------------------	---	--

Primo inserimento di un codice PIN

Impostazione di un codice PIN

È possibile programmare un codice PIN su G1 per impedire che le impostazioni vengano inavvertitamente cambiate da utenti non autorizzati.

1. Premere il pulsante FRECCIA SU per 10 secondi.



Si accende il LED vicino all'ICONA DI BLOCCO sul display a indicare l'ingresso in Modalità PIN.



2. Comparire la parola OFF sul display. Premere il pulsante FRECCIA SU o GIÙ per passare a ON.



3. Premere il pulsante INVIO per immettere il codice PIN.



4. Il cursore si posiziona automaticamente per inserire il primo carattere del codice PIN. Utilizzare i pulsanti di FRECCIA IN SU o GIÙ per scorrere i numeri da 0 a 9 finché non compare il primo numero del codice PIN nel campo.



5. Premere il pulsante INVIO per impostare il numero. Il cursore si sposta automaticamente nel campo numerico successivo.



6. Ripetere i passaggi 4 e 5 per ogni campo di inserimento del codice PIN.



7. Premere il pulsante INVIO per salvare il codice PIN e uscire dalla Configurazione avanzata.

Accesso alla configurazione avanzata

Premere il pulsante FRECCIA SU per 10 secondi.



Se la pompa G1 è stata precedentemente impostata per richiedere un codice PIN, si accende il LED vicino all'ICONA DI BLOCCO a indicare che è richiesto un codice PIN.



1. Il cursore si posiziona automaticamente per inserire il primo carattere del codice PIN. Utilizzare i pulsanti di FRECCIA IN SU o GIÙ per scorrere i numeri da 0 a 9 finché non compare il primo numero del codice PIN nel campo.



2. Premere il pulsante INVIO per impostare il numero. Il cursore si sposta automaticamente nel campo numerico successivo.



3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per ogni campo di inserimento del codice PIN.

Se il codice PIN immesso è corretto, il G1 passa all'opzione di configurazione avanzata per la modifica del codice PIN.

A1 - Modifica codice PIN

Per modificare un codice PIN, seguire le istruzioni per accedere al Primo inserimento di un codice PIN.

Modelli con firmware versione 4.01 e successive

A10 - Reset livello basso dopo accensione.

Questa funzione modifica il comportamento dell'errore di livello basso all'accensione della pompa. Se A10 è attivo, l'errore di livello basso si azzerava quando viene eseguito un ciclo di accensione della pompa. La pompa effettua 5 giri, controllando che non sia ancora presente una condizione di livello basso. In caso negativo, si azzererà automaticamente e continuerà il funzionamento. Se è rilevata una condizione di livello basso durante i 5 giri, sarà attivato un errore di livello basso.

Il LED di livello basso si accende (FIG. 15).

2. Premere il pulsante FRECCIA SU o GIÙ per passare da OFF a ON sul display e modificare il ripristino dell'allarme di livello basso all'accensione.
3. Premere il pulsante ENTER.

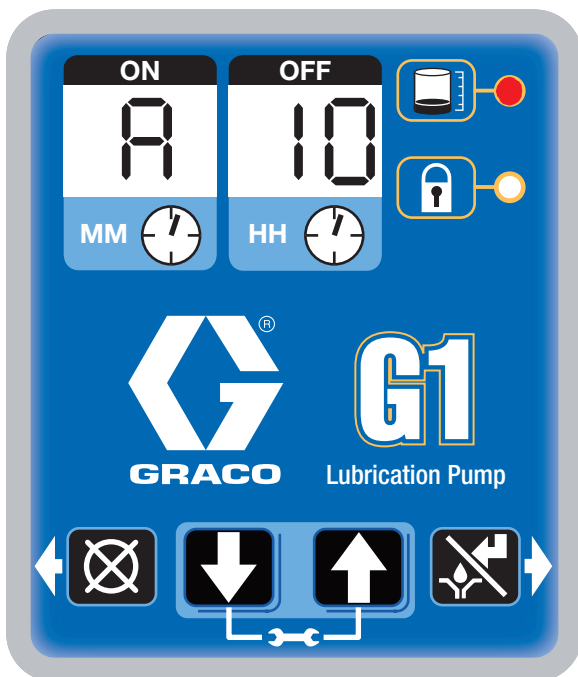


FIG. 15

1. Viene visualizzata l'impostazione predefinita OFF. L'attivazione della generazione dell'allarme sarà alternata una volta al secondo.

OFF



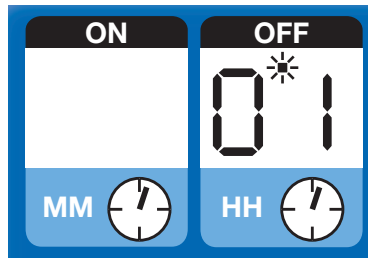
Modalità di esecuzione

Controllo tempi

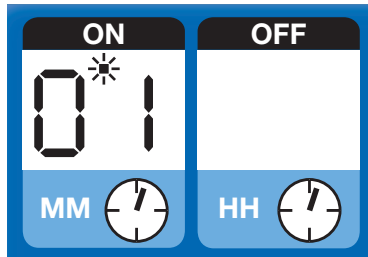
Dopo aver completato la configurazione, il G1 inizia automaticamente a eseguire la sequenza del tempo di spegnimento.

- G1 esegue la sequenza di SPEGNIMENTO PROGRAMMATA.

(Notare che il punto sotto OFF lampeggia sul display durante il conto alla rovescia del tempo di spegnimento. Il conteggio è indicato in ore.)



- Quando il Tempo di SPEGNIMENTO raggiunge lo zero, la Pompa a lubrificazione automatica G1 accende la pompa ed entra in funzione per il ciclo di Tempo di ACCENSIONE programmato.



(Notare che il punto sotto ON lampeggia sul display)

- Quando il Tempo di ACCENSIONE raggiunge lo zero, la pompa si spegne nuovamente e il sistema esegue nuovamente un ciclo di Tempo di SPEGNIMENTO e il LED del Tempo di SPEGNIMENTO lampeggia nuovamente.

Questa sequenza si ripete finché il dispositivo non viene riprogrammato o si verifica un errore di livello basso.

- In caso di interruzione dell'alimentazione della pompa nel corso di un ciclo di lubrificazione, una volta che l'alimentazione risulta ripristinata, tale ciclo viene riavviato dalla pompa con il medesimo quantitativo di tempo rimanente nel ciclo rispetto al momento dell'interruzione.

Livello basso

La pompa dotata di funzione di rilevamento di livello basso si arresta quando il livello di fluido è talmente basso da innescare il relativo errore.

- Il LED accanto all'ICONA DI LIVELLO BASSO sul display lampeggia.



Aggiungere lubrificante alla pompa. Vedere le istruzioni per il Caricamento del grasso a pagina 17 o per il Rabbocco unità a olio a pagina 18.

- Dopo aver aggiunto il lubrificante, premere il pulsante di azzeramento per eliminare l'errore.



NOTA: per i fluidi a più alta viscosità, potrebbe essere necessario azzerare l'errore di livello basso prima di riempire la pompa. Premere quindi il pulsante di avvio manuale per avviare la pompa durante il riempimento.



Ciclo di funzionamento manuale

Per eseguire un ciclo ulteriore di lubrificazione (non programmato), premere il pulsante Avvio manuale.



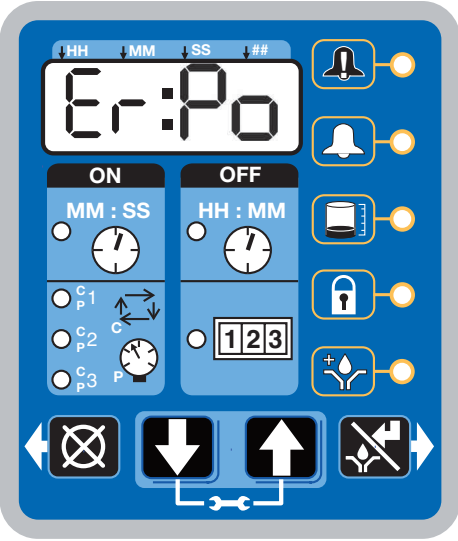


NOTA: Kit pulsante di avvio remoto illuminato: 571030, 571031 per l'avvio in remoto di un ciclo di funzionamento manuale se utilizzato con cavo CPC a 5 conduttori, disponibile presso Graco. Contattare il proprio distributore Graco locale o il servizio clienti Graco per informazioni aggiuntive su questi kit.

Risoluzione dei problemi



Problema	Causa	Soluzione
L'unità non si accende	Cablaggio errato/allentato	Fare riferimento alle istruzioni di Installazione, pagina 7.
L'unità non si accende (solo per modelli CC)	Fusibile esterno interrotto a causa della rottura di un componente interno	Contattare il servizio clienti Graco.
	Fusibile esterno interrotto a causa del pompaggio di lubrificante per clima non freddo in un clima freddo -25 °C (-13 °F)	Sostituire il lubrificante con un lubrificante pompabile, classificato per le condizioni ambientali e per l'applicazione. Sostituire il fusibile.
L'unità non si accende (solo per modelli CA)	Fusibile dell'alimentatore interno interrotto a causa di un guasto all'alimentazione	Contattare il servizio clienti Graco.
Impossibile impostare i tempi di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO desiderati	Tempo di ACCENSIONE consentito: 1-30 minuti Tempo di SPEGNIMENTO consentito: 1-24 ore (con incrementi di un'ora o di un minuto interi)	Rispettare il ciclo di funzionamento permesso. Contattare l'assistenza clienti GRACO se per l'applicazione sono necessari altri cicli di funzionamento.
L'unità non funziona in base al tempo programmato	Il tempo inserito è stato interpretato erroneamente come MM anziché HH (o viceversa)	Verificare che l'unità sia stata programmata come previsto facendo riferimento alle istruzioni di programmazione.
Il lubrificante esce dalla tenuta situata nella parte inferiore del serbatoio	Le alette di ritenzione del serbatoio sono incrinates o rotte	Sostituire il serbatoio.
	Il serbatoio viene pressurizzato durante il riempimento	Assicurarsi che il foro di sfiato non sia otturato. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti Graco o il distributore Graco più vicino per ricevere assistenza.
L'unità non pompa durante il ciclo di ACCENSIONE, ma il controller si accende e funziona	Motore guasto	Sostituire l'unità.
La piastra di inseguimento non va giù	L'aria rimane intrappolata nel serbatoio fra la piastra di inseguimento e il lubrificante	Aggiungere grasso seguendo le istruzioni Caricamento del grasso, pagina 17. Assicurarsi che l'aria venga espulsa.
Sono necessari alcuni minuti prima che la pompa cominci a funzionare	Pompaggio di lubrificante per clima non freddo in un clima freddo -25 °C (-13 °F)	Aumentare il tempo di accensione della pompa.
		Utilizzare un grasso adatto alla temperatura e alle condizioni.
Display scuro, l'unità non funziona	Fusibile resettabile interno interrotto a causa del guasto di un componente interno o di una condizione di corto circuito	Verificare che gli ingressi di esecuzione manuale non abbiano creato una condizione di corto circuito. Eseguire un ciclo di accensione/spegnimento.
L'unità indica un allarme di ciclo o di pressione prima del completamento di un ciclo di lubrificazione	Il tempo di ACCENSIONE non è stato inserito correttamente	Fare riferimento a Programmazione del tempo di accensione, pagina 21.

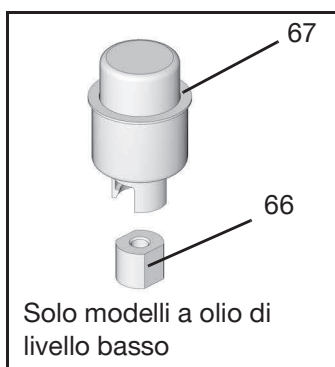
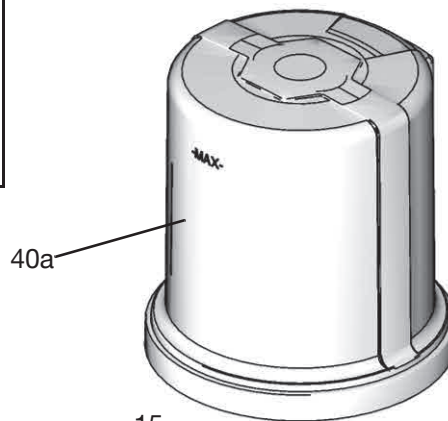
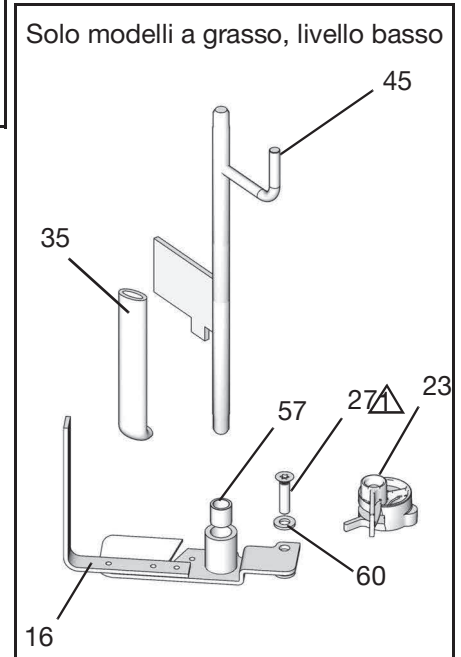
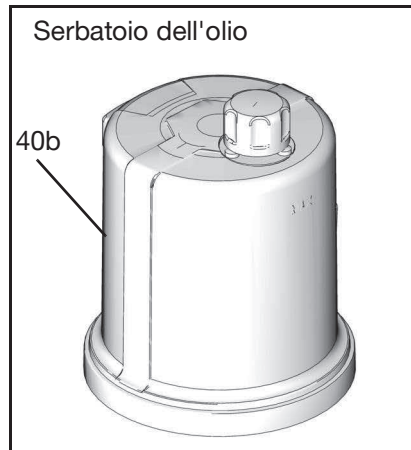
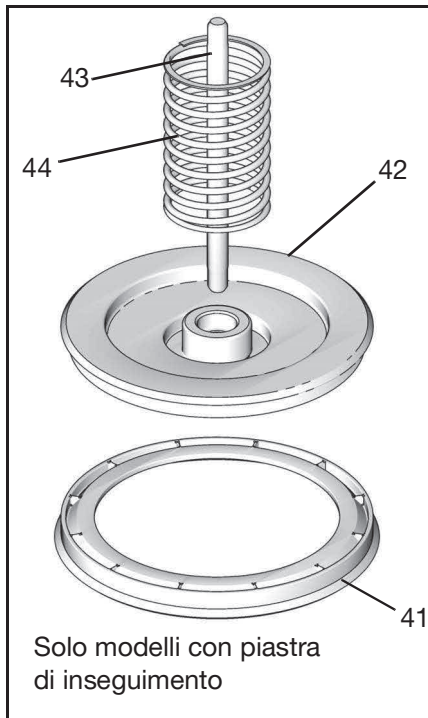
Scenari aggiuntivi di errore/avvertenza per le versioni firmware 0402

Tipo di allarme	Come si presenta	Cosa indica	Soluzione
<p>Avvertenza di bassa tensione di alimentazione</p>		<p>In caso di caduta di tensione sulla fonte di alimentazione durante il funzionamento, la pompa passa in una condizione di avvertenza di bassa tensione di alimentazione.</p> <p>L'unità continua a funzionare per un totale di 15 minuti prima di passare in errore per bassa tensione di alimentazione.</p> <p>Anche se l'alimentazione della pompa cicla sull'accensione per un minimo di 3 volte, la pompa visualizza un'avvertenza di bassa tensione di alimentazione.</p> <p>Se la condizione di avvertenza si elimina da sé, l'allarme viene eliminato e l'unità continua il suo normale funzionamento.</p>	<p>Controllare il valore della tensione e della portata di corrente disponibile sulla sorgente di alimentazione della pompa.</p>
<p>Errore di alimentazione bassa</p>		<p>È presente una condizione di tensione bassa sulla sorgente di alimentazione.</p>	<p>Controllare il valore della tensione e della portata di corrente disponibile sulla sorgente di alimentazione della pompa.</p> <p>Tenere premuto il pulsante RESET per eliminare il malfunzionamento.</p> 

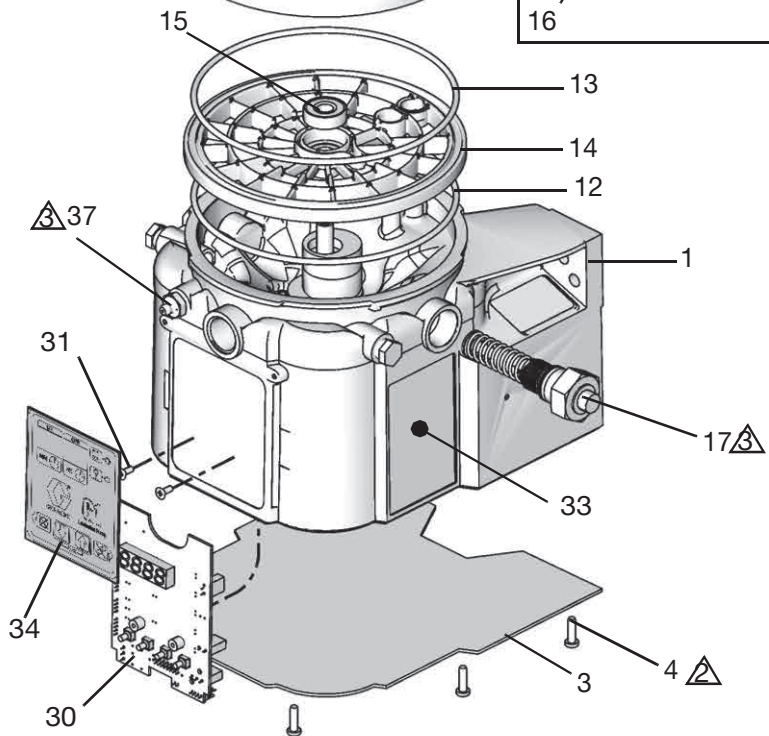
Manutenzione

Frequenza	Componente	Manutenzione richiesta
Quotidianamente e durante il riempimento	Raccordi zerk	Tenere puliti tutti i raccordi utilizzando un panno asciutto pulito. Sporco e/o detriti possono danneggiare la pompa e/o il sistema di lubrificazione.
Quotidianamente	Serbatoio e unità pompa G1	Mantenere puliti l'unità pompa e il serbatoio utilizzando un panno asciutto e pulito.
Quotidianamente	Display	Tenere pulito il display utilizzando un panno asciutto e pulito.
Mensilmente	Cablaggio esterno	Verificare che i cablaggi esterni siano fissati.

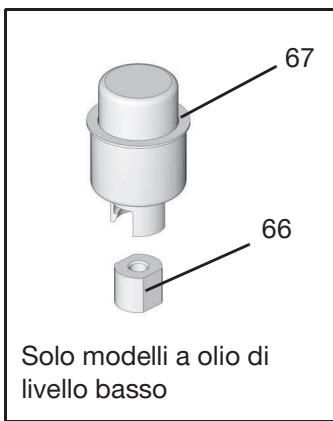
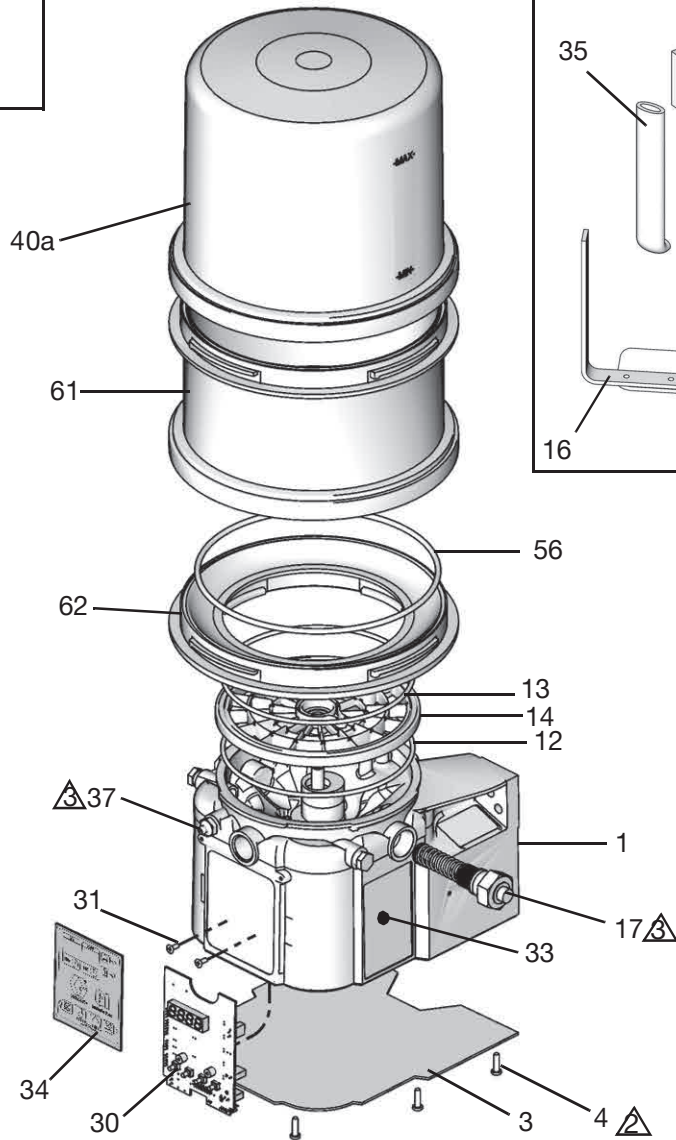
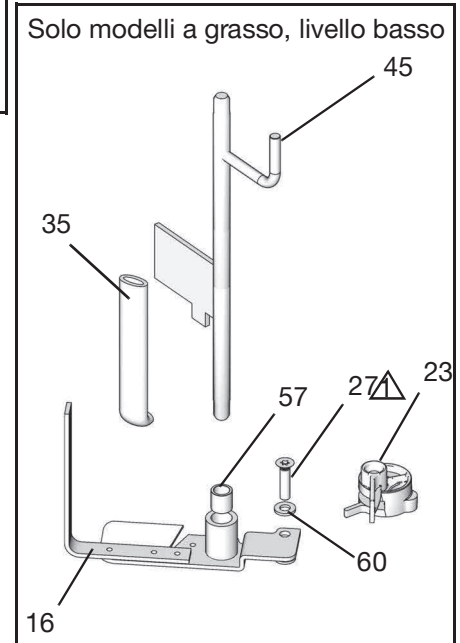
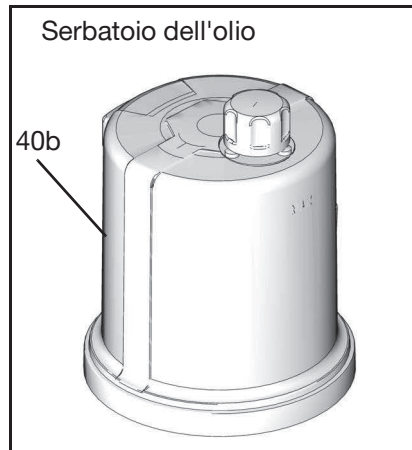
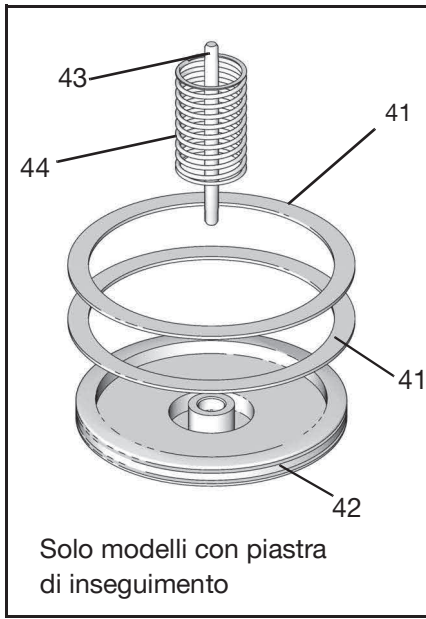
Parti: Modelli da 2 litri



- ⚠ Stringere a 0,45 N.m (4 in.-lb)
- ⚠ Stringere a 3,4 N.m (30 in.-lb)
- ⚠ Stringere a 5,6 N.m (50 in.-lb)



Parti: modelli da 4 e 8 litri



- ⚠ Stringere a 0,45 N.m (4 in.-lb)
- ⚠ Stringere a 3,4 N.m (30 in.-lb)
- ⚠ Stringere a 5,6 N.m (50 in.-lb)

Parti

FN	Codice	Descrizione	Qtà
1		BASE, sagomata	1
3	278142	FONDO, coperchio	1
4	115477	VITE, coperchio inferiore	9
12	127079	ANELLO DI TENUTA, incluso nei kit 571069, 571179, 571042	1
13	132524	O-RING incluso nel kit 571042, 571044, 571045, 571069, 571179	1
14		PIASTRA, perforata	1
15		CUSCINETTO, sfera	1
16		PALA, mescolamento, modelli da 2 litri senza piastra di inseguimento, inclusa nel kit 571044	1
		PALA, mescolamento, modelli da 4 e 8 litri senza piastra di inseguimento, inclusa nel kit 571046	1
		PALA, mescolamento, modelli da 2 litri con piastra di inseguimento, inclusa nel kit 571045	1
		PALA, mescolamento, modelli da 4 litri con piastra di inseguimento, inclusa nel kit 571047	1
17		ELEMENTO, pompa	1
23‡	278942	PALA, modelli livello basso	1
27	123025	VITE, M6	1
30‡*	24Z798 o 25U993	SCHEDA, elettronica	1
31	119228	VITE, lavorata a macchina, testa piatta	2
33	16A579	ETICHETTA, sicurezza	1
34	16T912	ETICHETTA, sovrapposizione	1
35		PULITORE, mescolamento, modelli senza piastra di inseguimento, incluso nel Kit 571044, 571046	1
		PULITORE, mescolamento, modelli con piastra di inseguimento, incluso nel Kit 571045, 571047	1
37	123741	RACCORDO, zerk, modelli a grasso (non incluso nei modelli a olio)	1
40a		SERBATOIO, 2 litri, grasso, incluso nel kit 571042, 571069	1
40b		SERBATOIO, 2 litri, olio, incluso nel kit 571179	1
40a		SERBATOIO, 4 litri, grasso, incluso nei kit 571183	1
40b		SERBATOIO, 4 litri, olio, incluso nel kit 571182	1
40a		SERBATOIO, 8 litri, grasso	1
40b		SERBATOIO, 8 litri, olio, incluso nel kit 571182	1

FN	Codice	Descrizione	Qtà
41	278139	GUARNIZIONE DI TENUTA, piastra di inseguimento, modelli a grasso da 2 litri	1
	16F472	GUARNIZIONE DI TENUTA, piastra di inseguimento, modelli a grasso da 4 litri	2
	16V763	GUARNIZIONE DI TENUTA, piastra di inseguimento, modelli a grasso da 8 litri	2
42		PIASTRA, di inseguimento, modelli a grasso	1
43		BIELLA, piastra di inseguimento, modelli a grasso	1
44		MOLLA, compressione, modelli a grasso	1
45†	24D838	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 2 litri	1
	24E246	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 4 litri	1
	24F836	DEFLETTORE, livello basso, modelli da 8 litri	1
56	127144	GUARNIZIONE, ovale	1
57	117156	CUSCINETTO, camicia	1
58	196548	ETICHETTA, avvertenza di pericolo di scosse elettriche	1
60	16D984	RONDELLA, modelli livello basso	2
61		SERBATOIO, sezione centrale, modelli da 8 litri	1
62		ADATTATORE, modelli di serbatoio da 4 e 8 litri	1
66	126417	DADO	1
67	24N806	GALLEGGIANTE, modelli a olio	1

Schede, targhette ed etichette di pericolo e di avvertenza sostitutive sono disponibili gratuitamente.

‡* Ordinare anche Rif. 31 e Rif. 34.

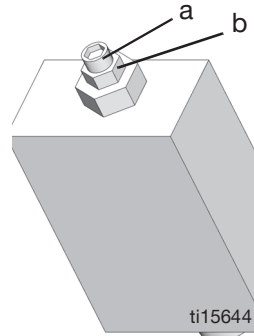
† Ordinare anche Rif. 57 insieme a questa parte.

Valvole di scarico della pressione

Informazioni importanti riguardo alla valvola di scarico della pressione 16C807.

La valvola di scarico della pressione 16C807 può essere utilizzata soltanto sulle pompe G1 e G3.
Non adatta all'uso con qualsiasi altro prodotto.

La valvola di scarico della pressione utilizza una vite (a) di regolazione di pressione per impostare il punto di rilascio della pressione. **Non è da intendersi come un modo per scaricare la pressione durante il normale funzionamento**, bensì come misura precauzionale in caso vi sia un aumento di pressione involontario nel sistema. Non utilizzare questa valvola di scarico della pressione quale mezzo per scaricare la pressione durante il normale funzionamento di ciclo quotidiano.



a = vite di regolazione
b = dado di bloccaggio

Le vite di regolazione della pressione necessiterà di regolazione periodica. Ogni volta che la valvola viene impostata/tarata (dopo aver trovato il valore di riferimento), è importante assicurarsi che non si raggiunga il fondo e che rimanga almeno 1/2 giro di taratura. A tal fine, avvitarla la vite (a) di 1/2 giro e poi tornare indietro di nuovo.

NOTA: ruotare la vite di regolazione (a) in senso orario per aumentare la pressione.

Codice	Descrizione	Q.tà
16C807	VALVOLA, scarico della pressione 3,44-24,1 MPa (34,4-241 bar; 500-3500 psi), impostare la pressione a 20,68 MPa \pm 10% (206,8 bar; 3000 psi \pm 10%) inclusa nel Kit 571028	1
563156	VALVOLA, scarico della pressione, 5,17 MPa (51,71 bar, 750 psi)	1
563157	VALVOLA, scarico della pressione, 6,89 MPa (68,95 bar, 1000 psi)	1
563158	VALVOLA, scarico della pressione, 10,34 MPa (103,42 bar, 1500 psi)	1
563159	VALVOLA, scarico della pressione, 13,78 MPa (137,89 bar, 2000 psi)	1
563160	VALVOLA, scarico della pressione, 17,23 MPa (172,36 bar, 2500 psi)	1
563161	VALVOLA, scarico della pressione, 20,68 MPa (206,84 bar, 3000 psi)	1
563190	VALVOLA, scarico della pressione, 37,92 MPa (379,21 bar, 5500 psi)	1

Fusibili

Codice	Descrizione	Q.tà
571039	FUSIBILE, 12 VCC	1
571040	FUSIBILE, 24 VCC	1

Kit di installazione e riparazione

Codice kit	Descrizione	Codice manuale
571028	KIT, ritorno al serbatoio NPT, comprende la valvola di scarico della pressione 16C807	3A0525
571071	KIT, ritorno al serbatoio BSPP, comprende la valvola di scarico della pressione 16C807	
571030	KIT, avviamento manuale a distanza, 12 VCC	3A0528
571031	KIT, avviamento manuale a distanza, 24 VCC	
571036	KIT, coperchio con etichetta "G"	NA
571041	KIT, elemento pompa, comprende Rif. 17, 18 e 33	3A0533
571042	KIT, riparazione, serbatoio 2 litri, comprende Rif. 12, 13, 36 e 40	3A0534
571069	KIT, riparazione, serbatoio 2 litri, per modelli con piastra di inseguimento, comprende Rif. 12, 13, 36 e 40	
571044	KIT, sostituzione, pala, 2 litri, per modelli senza piastra di inseguimento, comprende Rif. 13, 16, 35 e 57	3A0535
571045	KIT, sostituzione, pala, 2 litri, per modelli con piastra di inseguimento, comprende Rif. 13, 16, 35, 40a, 42 e 57	
571046	KIT, sostituzione, pala, 4-8 litri, per modelli senza piastra di inseguimento, comprende Rif. 13, 16, 35 e 57	
571047	KIT, sostituzione, pala, 4 litri, per modelli con piastra di inseguimento, comprende Rif. 13, 16, 35 e 57	
571058	KIT, adattatore uscita, NPT	3A0522
571070	KIT, uscita, adattatore, BSPP	
571060	KIT, riempimento, zerk, antigoccia	NA
571179	KIT, riparazione, serbatoio, olio, modelli da 2 litri, comprende Rif. 12, 13, 36 e 40b	3A0534
571182	KIT, riparazione, serbatoio, olio, modelli da 4 litri, comprende Rif. 12, 13, 36, 40b, 56 e 62	
571183	KIT, riparazione, serbatoio, grasso, modelli da 4 litri, comprende Rif. 12, 13, 36, 40b, 56 e 62	
127685	Anello di fissaggio per connettore CPC	ND

Specifiche tecniche

Pompa di lubrificazione G1™ Plus		
	US	Metrico
Massima pressione di esercizio	5100 psi	35,1 MPa, 351,6 bar
Potenza		
100-240 VCA	88-264 VCA; corrente 0,8 A, alimentazione 90 VA, 47/63 Hz, rotore mono-fase afflusso/bloccato, max. 40 A (1 ms)	
12 VCC	9-16 VCC; corrente 5 A, 60 W, rotore afflusso/bloccato 12 A	
24 VCC	18-30 VCC; corrente 2,5 A, 60 W, rotore afflusso/bloccato 6 A	
Pompe	1	
Uscita della pompa	0,25 in. ³ (4 cm ³) / minuto	
Uscita della pompa	1/4-18 NPSF, si accoppia con raccordi maschio 1/4-18 NPT	
Dimensioni del serbatoio	2, 4, 8 litri	
Classe IP	IP69K	
Temperature ambiente	-40°F - 158°F	-40°C - 70°C
Rumore (dBa)		
Dati sonori	<60 dB	
Materiali della struttura		
Parti a contatto con il fluido	nylon 6/6 (PA), poliammide amorfo, T5004-060, acciaio zincato, acciaio al carbonio, acciai legati, acciaio inossidabile, gomma nitrilica (buna-N), bronzo, alnico nichelato, acetale lubrificato chimicamente, alluminio, PTFE	
Tutti i marchi commerciali o registrati indicati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi proprietari.		

Peso massimo della pompa lb (kg)		
Modello	Con piastra di inseguimento	Senza la piastra di inseguimento
2L	12.4 (5.6)	11,4 (5,2)
4L	15.3 (6.9)	13,1 (5,9)
8L	16.8 (7.6)	14,6 (6,6)

Dimensioni

Modello	Altezza		Larghezza		Profondità	
	Pollici	cm	Pollici	cm	Pollici	cm
2L	13,25	33,65	8,00	20,32	9,00	22,86
4L	14,50	36,83	9,25	23,50	10,00	25,40
8L	18,50	47,00	9,25	23,50	10,00	25,40

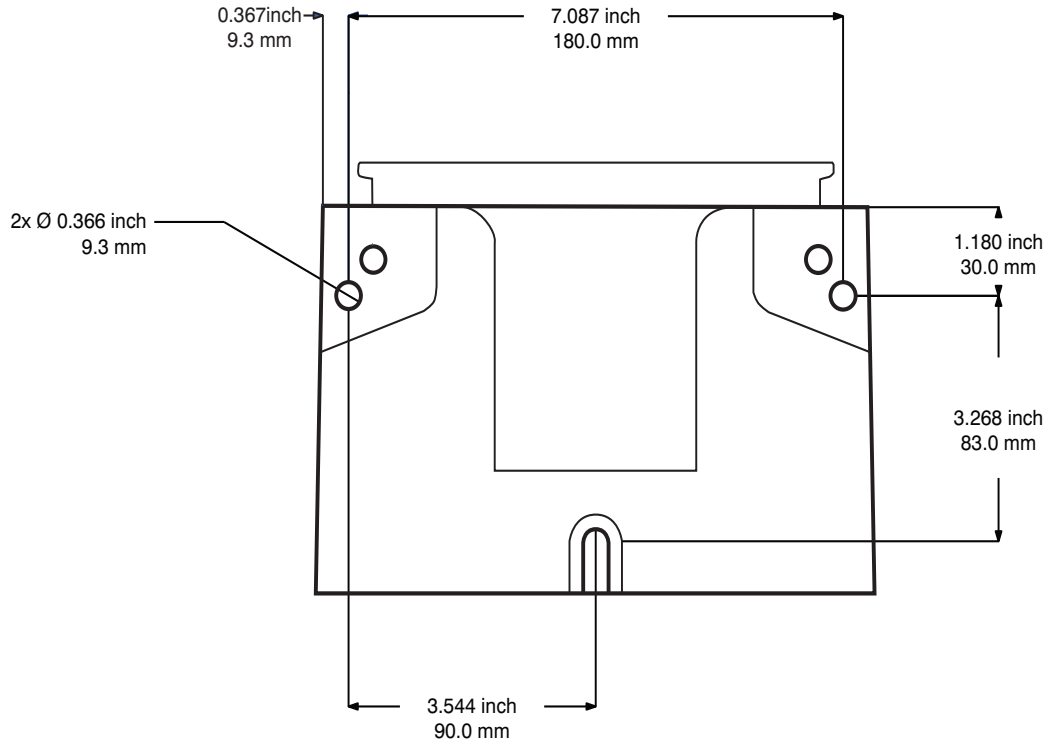
Proposizione California 65

⚠ AVVERTENZA: Questo prodotto contiene una o più sostanze chimiche che, secondo lo stato della California, sono causa di cancro, difetti di nascita o altri problemi riproduttivi. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.P65warnings.ca.gov.

Schema di montaggio

Per la configurazione corretta di montaggio, scegliere l'opzione 1 o 2. Vedere codice modello 126916

Opzione 1



Opzione 2

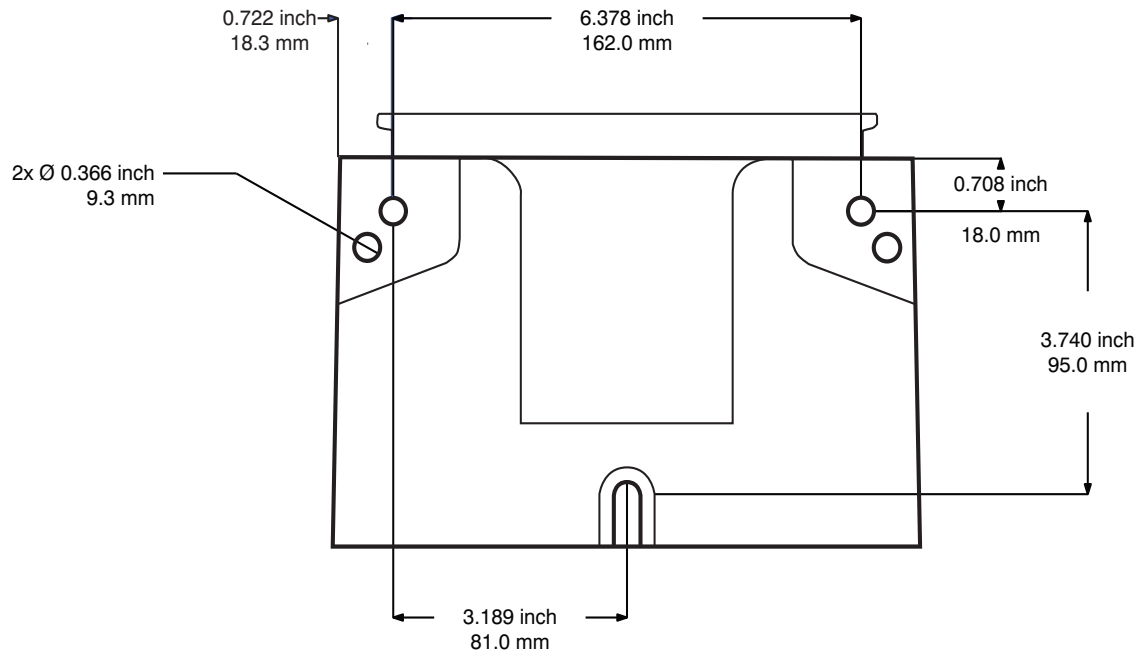


FIG. 16

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che sono installate, utilizzate e di cui si esegue la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore Graco autorizzato affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un prezzo ragionevole comprensivo dei costi per le parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, violazione della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito www.graco.com.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Telefono: 612-623-6928 o **numero verde:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione.

Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 332317

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici nel mondo: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2013, Graco, Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.

www.graco.com

Revisione P, August 2022